



# Les Actes des Apôtres

## L'histoire de l'Eglise primitive

Références bibliques

Louis Segond / Reina-Valera 1960

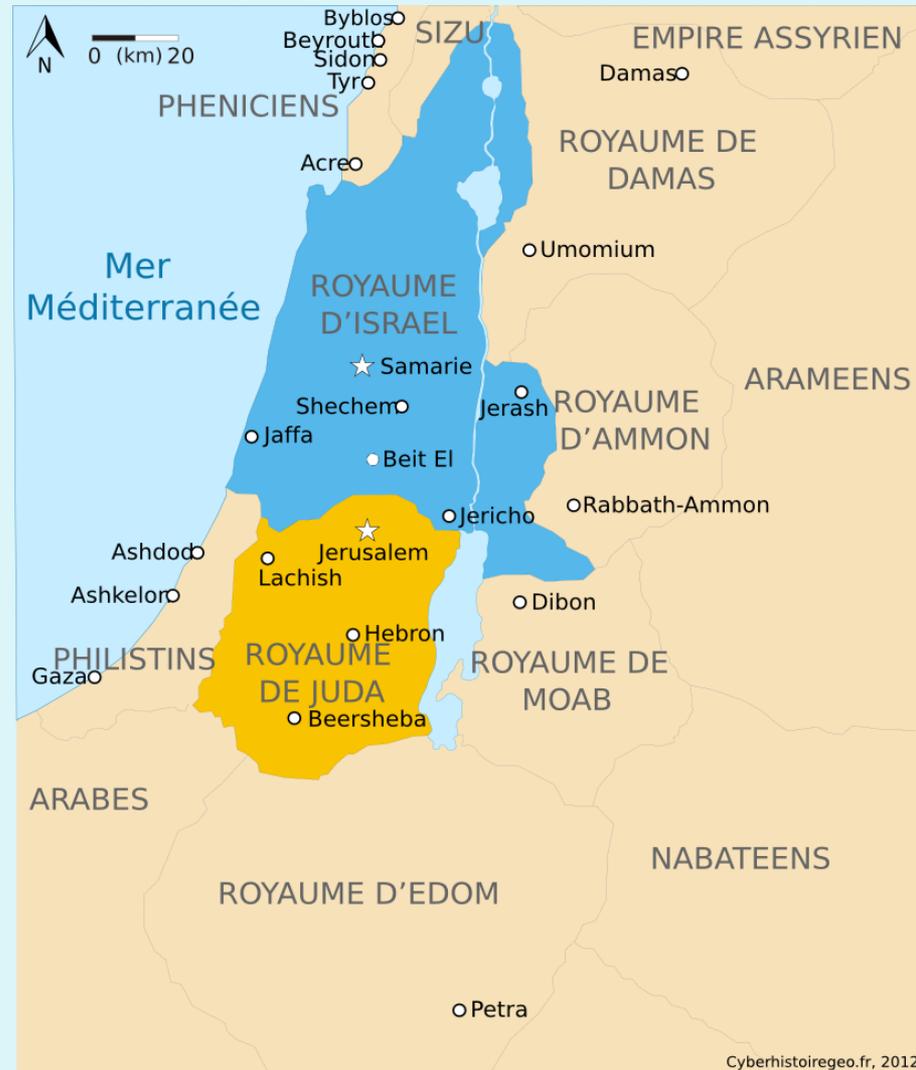
# RÉVEIL EN SAMARIE

Actes 8  
Hechos 8



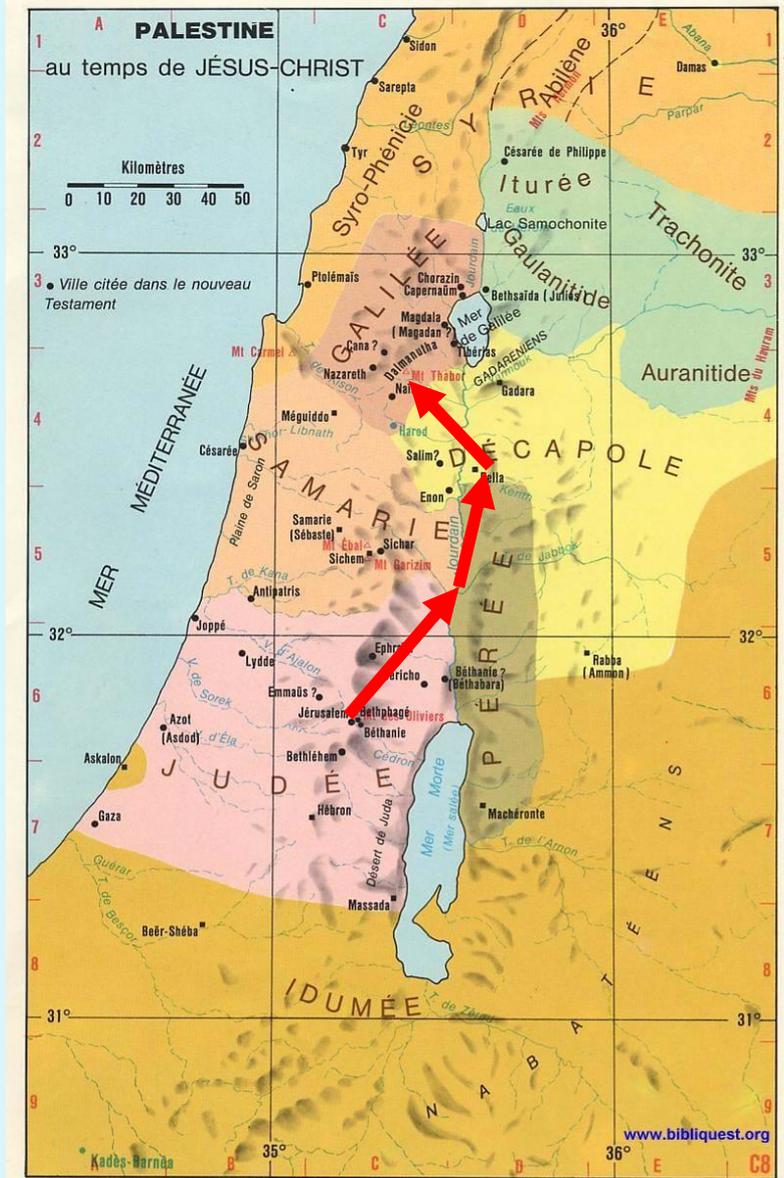
# HISTOIRE DE LA SAMARIE

- En 930 avant Jésus-Christ, division entre 2 royaumes
- La ville de Samarie dans le royaume du Nord (Israël)
- Sous le roi Omri (880 avt.) Samarie devient la capitale
- En 720 avt, Israël est conquis par le royaume Assyrien
- Les habitants sont remplacés par des païens



# HISTOIRE DE LA SAMARIE

- A l'époque de Jésus, c'est la partie située entre la Judée et la Galilée
- Tout en adorant le Dieu unique, les Samaritains servent d'autres divinités (*2 Rois 17:41*)
- Pour se déplacer entre le Nord et le Sud, les Juifs évitent la Samarie
- Dans Jean 4, le Seigneur parle à une femme samaritaine



# RÉVEIL EN SAMARIE

**Mais vous recevrez une puissance, le Saint Esprit survenant sur vous, et vous serez mes témoins à Jérusalem, dans toute la Judée, dans la Samarie, et jusqu'aux extrémités de la terre. *Actes 1:8***

**pero recibiréis poder, cuando haya venido sobre vosotros el Espíritu Santo, y me seréis testigos en Jerusalén, en toda Judea, en Samaria, y hasta lo último de la tierra. *Hechos 1:8***

**...Il y eut, ce jour-là, une grande persécution contre l'Église de Jérusalem; et tous, excepté les apôtres, se dispersèrent dans les contrées de la Judée et de la Samarie. (1b)**

**....En aquel día hubo una gran persecución contra la iglesia que estaba en Jerusalén; y todos fueron esparcidos por las tierras de Judea y de Samaria, salvo los apóstoles. (1b)**

**Ceux qui avaient été dispersés allaient de lieu en lieu, annonçant la bonne nouvelle de la parole. Philippe, étant descendu dans la ville de Samarie, y prêcha le Christ. (4-5)**

**Pero los que fueron esparcidos iban por todas partes anunciando el evangelio. Entonces Felipe, descendiendo a la ciudad de Samaria, les predicaba a Cristo. (4-5)**

## Philippe

- **Ce n'est pas le disciple de Jésus**  
*(Actes 1:13)*
- **Il est un des sept diacres**  
*(Actes 6:1-7)*
- **Il habite à Césarée** *(Actes 21:8)*
- **Il a 4 filles qui prophétisent**  
*(Actes 21:9)*



*Ils choisirent sept hommes  
remplis d'Esprit Saint  
(Ac 6, 1-7)*

Mais, quand ils eurent cru à Philippe, qui leur annonçait la bonne nouvelle du royaume de Dieu et du nom de Jésus Christ, hommes et femmes se firent baptiser. (12)

Pero cuando creyeron a Felipe, que anunciaba el evangelio del reino de Dios y el nombre de Jesucristo, se bautizaban hombres y mujeres. (12)

Les foules tout entières étaient attentives à ce que disait Philippe, lorsqu'elles apprirent et virent les miracles qu'il faisait. Car des esprits impurs sortirent de plusieurs démoniaques, en poussant de grands cris, et beaucoup de paralytiques et de boiteux furent guéris. (6-7)

Y la gente, unánime, escuchaba atentamente las cosas que decía Felipe, oyendo y viendo las señales que hacía. Porque de muchos que tenían espíritus inmundos, salían éstos dando grandes voces; y muchos paralíticos y cojos eran sanados; (6-7)

**Et il y eut une grande joie dans cette ville. (8)**

**así que había gran gozo en aquella ciudad. (8)**

**Mais, quand ils eurent cru à Philippe, qui leur annonçait la bonne nouvelle du royaume de Dieu et du nom de Jésus Christ, hommes et femmes se firent baptiser. (12)**

**Pero cuando creyeron a Felipe, que anunciaba el evangelio del reino de Dios y el nombre de Jesucristo, se bautizaban hombres y mujeres. (12)**

**Car il n'était encore descendu sur aucun d'eux; ils avaient seulement été baptisés au nom du Seigneur Jésus. (16)**

**porque aún no había descendido sobre ninguno de ellos, sino que solamente habían sido bautizados en el nombre de Jesús. (16)**

**Alors Pierre et Jean leur imposèrent les mains, et ils reçurent le Saint Esprit. (17)**

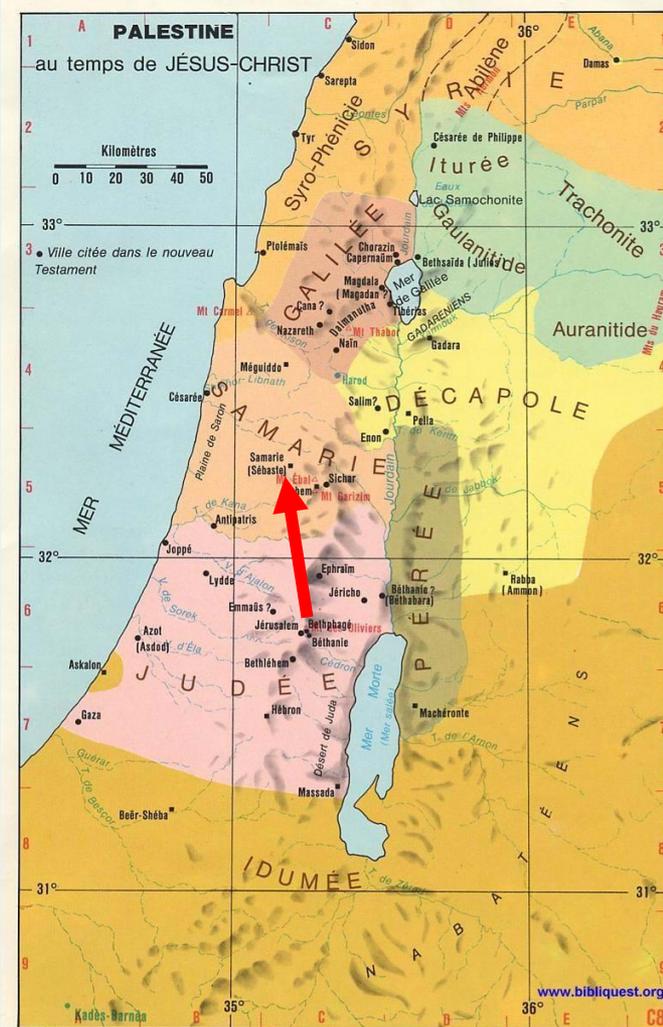
**Entonces (Pedro y Juan) les imponían las manos, y recibían el Espíritu Santo. (17)**

## Comment le salut est-il venu en Samarie?

- Ils entendent la Parole (6)
- Ils croient en l'Évangile (12)
- Ils sont baptisés dans le Nom de Jésus (16)
- Ils reçoivent le Saint Esprit (17)

## Pourquoi Pierre et Jean sont-ils venus de Jérusalem?

- Pierre avait reçu les clefs du Royaume (*Matthieu 16:18*)
- Les Samaritains qui sont moitié juifs moitiés païens, ont droit aussi au Royaume
- Le fait que les disciples viennent montre que c'est la même Eglise



## Pourquoi devaient-ils recevoir le Saint Esprit?

**Le Plan de Salut comprend ces trois points**

- Repentance
- Baptême au Nom de Jésus pour le pardon des péchés
- Recevoir le Saint Esprit

**...Repentez-vous, et que chacun de vous soit baptisé au nom de Jésus Christ, pour le pardon de vos péchés; et vous recevrez le don du Saint Esprit. (Actes 2:38)**

**...Arrepentíos, y bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para perdón de los pecados; y recibiréis el don del Espíritu Santo. (Hechos 2:38)**

## Simon le magicien

- Les Samaritains pensent qu'il agit de la part de Dieu (10)
- Il entend le message et est baptisé
- Quand il voit que les Samaritains reçoivent le Saint-Esprit, il veut «acheter» le don



## Simon le magicien

- Pierre le reprend durement
- Nous ne savons pas si Simon se repent, mais il a l'air sincère (v.24)
- Nous voyons ici le don de discernement des esprits. Important pour le service dans l'église  
**(1 Corinthiens 12:1-11)**



Un ange du Seigneur, s'adressant à Philippe, lui dit: Lève-toi, et va du côté du midi, sur le chemin qui descend de Jérusalem à Gaza, celui qui est désert. (26)

Un ángel del Señor habló a Felipe, diciendo: Levántate y ve hacia el sur, por el camino que descende de Jerusalén a Gaza, el cual es desierto. (26)



.. Et voici, un Éthiopien, un eunuque, ministre de Candace, reine d'Éthiopie, et surintendant de tous ses trésors, venu à Jérusalem pour adorer, (27)

..Y sucedió que un etíope, eunuco, funcionario de Candace reina de los etíopes, el cual estaba sobre todos sus tesoros, y había venido a Jerusalén para adorar, (27)



s'en retournait, assis sur son char, et lisait le prophète Ésaïe.  
L'Esprit dit à Philippe: Avance, et approche-toi de ce char. (28-29)

**volvía sentado en su carro, y leyendo al profeta Isaías. Y el  
Espíritu dijo a Felipe: Acércate y júntate a ese carro. (28-29)**



**Philippe accourut, et entendit l'Éthiopien qui lisait le prophète Ésaïe. Il lui dit: Comprends-tu ce que tu lis? Il répondit: Comment le pourrais-je, si quelqu'un ne me guide? Et il invita Philippe à monter et à s'asseoir avec lui. (30-31)**

**Acudiendo Felipe, le oyó que leía al profeta Isaías, y dijo: Pero ¿entiendes lo que lees? El dijo: ¿Y cómo podré, si alguno no me enseñare? Y rogó a Felipe que subiese y se sentara con él. (30-31)**

**Le passage de l'Écriture qu'il lisait était celui-ci: (32a)**

**El pasaje de la Escritura que leía era este: (32a)**

**Esaïe 53:7-8 / Isaías 53:7-8**

**Alors Philippe, ouvrant la bouche et commençant par ce passage, lui annonça la bonne nouvelle de Jésus. (35)**

**Entonces Felipe, abriendo su boca, y comenzando desde esta escritura, le anunció el evangelio de Jesús. (35)**



Comme ils continuaient leur chemin, ils rencontrèrent de l'eau. Et l'eunuque dit: Voici de l'eau; qu'est-ce qui empêche que je ne sois baptisé? (36)

Y yendo por el camino, llegaron a cierta agua, y dijo el eunuco: Aquí hay agua; ¿qué impide que yo sea bautizado? (36)



**Philippe dit: Si tu crois de tout ton cœur, cela est possible. L'eunuque répondit: Je crois que Jésus Christ est le Fils de Dieu. Il fit arrêter le char; Philippe et l'eunuque descendirent tous deux dans l'eau, et Philippe baptisa l'eunuque. (37-38)**

**Felipe dijo: Si crees de todo corazón, bien puedes. Y respondiendo, dijo: Creo que Jesucristo es el Hijo de Dios. Y mandó parar el carro; y descendieron ambos al agua, Felipe y el eunuco, y le bautizó. (37-38)**

# LE MINISTRE ÉTHIOPIEN

Chapitre 8

